

TRADUCIDO, ADAPTADO Y EDITADO POR DICK SAN


NO PUEDO DORMIR EN ESTE MALDITO SUELO.
ESTÁ MUY FRÍO... TAL VEZ...
MUCHO MEJOR.

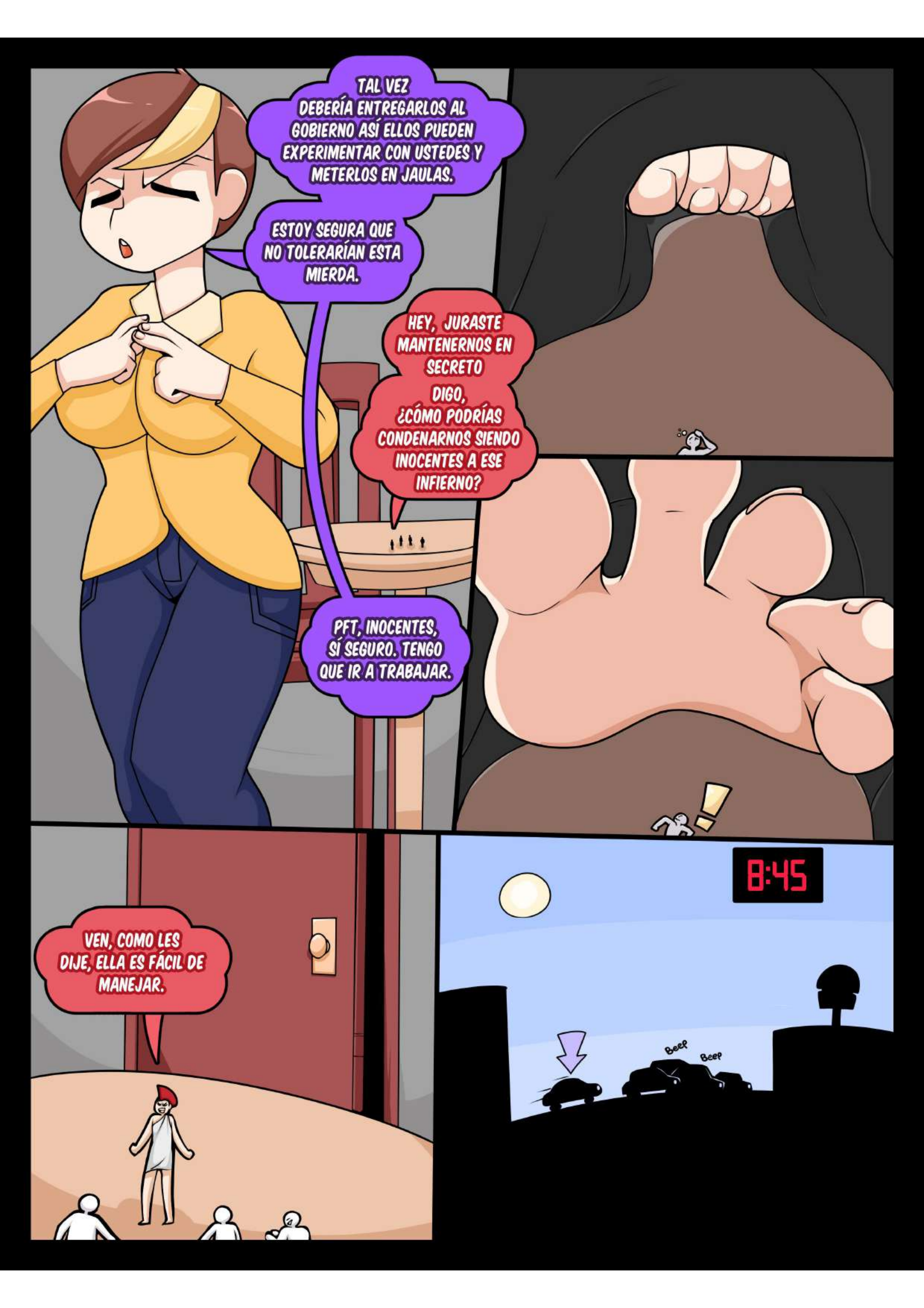


UHG, NO QUIERO IR A TRABAJAR HOY.

BUENOS DÍAS.

¿QUÉ DEMONIOS QUIEREN?


NO NOS DAS SUFICIENTE COMIDA. ¡ESTAMOS CANSADOS DE VIVIR DE TUS MIGAJAS!
UGH, ¿OTRA VEZ ESO? LES DOY BASTANTE COMIDA.
APENAS TENGO PARA LA RENTA ASÍ QUE COMERÁN LO QUE LES DÉ ¿ENTIENDEN?
¡VAMOS GORDITA SABEMOS QUÉ NOS ESCONDES LA COMIDA!


TAL VEZ DEBERÍA ENTREGARLOS AL GOBIERNO ASÍ ELLOS PUEDEN EXPERIMENTAR CON USTEDES Y METERLOS EN JAULAS.
ESTOY SEGURA QUE NO TOLERARÍAN ESTA MIERDA.
HEY, JURASTE MANTENERNOS EN SECRETO
DIGO, ¿CÓMO PODRÍAS CONDENARNOS SIENDO INOCENTES A ESE INFIERNO?
PFT, INOCENTES, SÍ SEGURO. TENGO QUE IR A TRABAJAR.
VEN, COMO LES DIJE, ELLA ES FÁCIL DE MANEJAR.
8:45
Beep
Beep


9:05
ENTRADA DE EMPLEADOS
¡ZOEY ENTRA POR AQUÍ!
¡MIREN A ESTA HOLGAZANA, LLEGANDO 5 MINUTOS TARDE!
¡¿CREES QUE ALGUNA PALABRA ARREGLARA LAS COSAS CADA VEZ QUE ALGUIEN LLEGA TARDE?!
P-PERDÓN SEÑOR, EL TRÁFICO ESTABA-
¡NO ME INTERESAN TUS EXCUSAS! ¡SOLO VE A TRABAJAR!
SI SEÑOR.
AH POR CIERTO, STACY LLAMÓ.
VAS A CUBRIR SU TURNO DESPUÉS DEL TUYO.
Manager


MALDITA...
...STACY
10:47
¡¿PUEDES APURARTE?!


1:23
4:37
HOLA SEÑOR,
EN QUÉ PUEDO
AYUDARLE.
MIS PIES
ME DUELEN.
CASI
LIBRE...


¿ESO ES UNA PIEDRA O ALGO?
tap
tap
¡QUÉ DEMONIOS! ¡ME TRAJISTE UNA ORDEN EQUIVOCADA!
¡P-PERDÓN!
VOY A ARREGLAR ESO DE INMEDIATO.


¡MI CUPÓN NO HA EXPIRADO, PERRA!
¡APURATE! ¡TENGO UN COMPROMISO!
¿POR QUÉ DEBO PAGAR POR MÁS LECHUGA?
HABLARÉ CON EL MANAGER.
MI HAMBURGUESA ESTÁ QUEMADA, QUIERO UN REEMBOLSO.
7:05
ESTÁ BIEN ZOEY, TRATAS CON ESTA MIERDA TODO EL TIEMPO.
ESTOY... BIEN.
SOLO 2 HORAS MÁS.




MIERDA, YA VOLVIÓ.
¡COMAN MÁS RÁPIDO CHICOS!
¡DEBEN ESTAR BROMEANDO!
HABÍA GUARDADO ESO.
OYE QUE NO EXPLOTEN TUS TETAS.
¡MERECEMOS UNA RECOMPENSA POR TODA LA MIERDA QUE NOS HACES PASAR!


¿QUÉ YO LES HAGO PASAR?
QUE MIERDA.
¡NOS MATAS ACCIDENTALMENTE TODO EL TIEMPO!
¡DIOS SABE QUE NOS MERECIAMOS ALGO DE PASTEL!
¡YO NO HE MATADO A NADIE! ¡SOY MUY CUIDADOSA! ¡LA ÚNICA VEZ QUE SALEN LASTIMADOS ES CUANDO ENTRAN A MI CUARTO A ESPIARME!
¿OH SÍ? ¿DÓNDE CREES QUE VAMOS CUANDO UNO DE NOSOTROS DESAPARECE?
¡¿CÓMO LO VOY A SABER?!
TAL VEZ SE VAN A LA MIERDA E INVADEN OTRO APARTAMENTO.
¡CONTEO DE MUERTTES POR ZOEY!
5 SOFOCADOS EN SU ROPA INTERIOR.


13
COMIDOS
6
MASTICADOS
7
DEVORADOS
VIVOS
7
APLASTADOS
10
PISADOS
1
APLASTADO
DENTRO DE
UN ZAPATO
36 MUERTES
INCONSCIENTES
EN TOTAL


HEY
COMO SEA ESO AYUDA A TU GORDO TRASERO A DORMIR DE NOCHE.
NI SIQUIERA ENTIENDO PORQUE TE ENOJAS POR UN PASTEL.
AMBOS SABEMOS QUE NO NECESITAS ESE PESO EXTRA.
¡HAHA ES VERDAD!
¡CÓMO TE ATREVES!
¡ES TODO! ¡VENGAN AQUÍ PEQUEÑAS MIERDAS!
NECESITAN APRENDER QUIÉN ES EL JEFE SI VAN A VIVIR AQUÍ.


¡ME DICES GORDA Y ESO ESTÁ MUY BIEN!
LAS PERRAS DELGADAS NO PUEDEN TENER TETAS COMO ESTAS.
OH VAMOS, CHICOS NO TIENEN MÁS COMENTARIOS SARCÁSTICOS SOBRE MI "GORDO" TRASERO AHORA.
HEHEHE


ESTO DEBE ESPANTARLOS.
¡QUÉ TAL SI COMO POR ESTRÉS!
MEREZCO UN MEJOR TRATO DESPUÉS DEL DÍA QUE TUVE, Y SIN MI PASTEL, BIEN...
UNA CHICA "GORDA" COMO YO TIENE QUE COMER ALGO ¿VERDAD?
¡NOS VA A COMER!
¡NO NO NO NO NO!
DISFRUTEN EL PASEO, BASTARDOS.
SWISH
SLOSH


OH CIELOS
NO ERA MI INTENCIÓN
CASI DEVORÓ A UNO.
¡ESTAS LOCA!
¡NOS MATARA A TODOS!
¡SÍ, ESO ES CIERTO!
Y PUEDE QUE LA PRÓXIMA VEZ NO LOS DEJE SALIR ASÍ QUE MEJOR PORTENSE MEJOR DESDE AHORA.
SÍ. COMO SEA, POR FAVOR DÉJANOS IR.YA NO TE CAUSAREMOS PROBLEMAS.


¿A DÓNDE CREES QUE VAS?
CREES QUE NO SÉ QUE TÚ ERES EL LÍDER.
TENGO UN PLAN ESPECIAL PARA TI.
SI LO DOBLEGO, LOS DEMÁS SEGURO SE PORTARÁN BIEN.
OH MIERDA, LO ESTÁ LLEVANDO A SU CUARTO.


AHORA QUE ESTAMOS SOLOS PUEDE EMPEZAR TU CASTIGO ESPECIAL.
¡T-TÚ NO ME ASUSTAS! ¡SOLO HABLAS POR HABLAR!
SABES QUÉ, ERES IGUAL DE MIERDA COMO LOS CLIENTES Y MI JEFE...
SIEMPRE PASANDO SOBRE MÍ.


ESTO ES LO QUE LAS PERSONAS COMO TÚ CONSIGUEN POR TRATARME COMO BASURA.
VAYA HOMBRECITO PATÉTICO.
E-ESPERA UN MINUTO ESTÁS-
¡GAH! ¡ME ESTAS LASTIMANDO!
¿OH TRATAS DE RESISTIR EL PESO DE MIS DEDOS?


WOAH WOAH
ZOEY EN SERIO
DETENTE YO-
AW ¿EL PEQUEÑO
PERDEDOR QUIERE
DESCANSAR?
¡PUES QUÉ MAL!

NO ENTIENDES YO-

¿TÚ ERES QUIEN NO LO ENTIENDE?

¡YO ESTOY A CARGO AQUÍ!

LO QUE TÚ QUIERAS ES TOTALMENTE IRRELEVANTE.




ACASO TÚ...
¡PUTO ASCO!
¡PERRA ESO ES LO QUE PASA CUANDO FROTAS A UN HOMBRE!
¡LARGO DE AQUÍ!
DEBIÓ SER MUY RUDO ESTA VEZ
POBRE TONTO, NUNCA ENTIENDE.